

風土人情

後隨著軍事形勢的難展，收復中原的願望將可得到實現，岳飛曾興奮地與部下相約，「直抵黃龍府與諸君痛飲」，但就是這時，南宋高宗趙構和秦檜等投降派決心屈辱求和，以十二道金牌逼令岳飛班師，岳飛於慨嘆「十年之功，廢於一旦」之後，揮淚撤兵，接着，南宋朝廷就以「莫須有」的罪名，將岳飛殺害。

的盧馬檀溪救主

必別邀黨侶來，不可安寢，不若未曉啓途以避之。」劉不疑其詐，促子僕起，不謀具食即去，至高岡下，與盜遇，雖與相鬥，而寡敵衆，并子僕死焉，適一卒平驅，亦殺之，投屍坎中，分所獲而遁，惟所乘馬獨斃於道不去，適王薄占按田，馬迎之車前，局足如拜，已退復進，凡六七返，主薄與之，曰：「是必有冤訴！」遂數擊隨馬行，到岡畔坡屯（土旁）下。馬跑土凝立，滿地血點腥汚觸人，四匹各死，肢體尚暖，立督里正訪捕，不終朝盡成擒，并坐誅。」（完）

古人詩別註

岳飛死後，獄卒隗順冒雪生生命危險，將岳飛遺體埋葬於錢塘門外的九曲盡，後來，岳飛一墓須有一的罪名終於得到洗刷，改葬岳飛遺體，由九曲盡祠遷至棲霞嶺現在這個地方，人們爲了紀念這位抗敵英雄，於宋寧宗嘉定時在岳墳旁修建了岳王廟。

岳廟至今已有七百多年的歷史了，經過近十幾年來的大修葺，仍保持着宏偉整潔的面貌，岳廟背靠樹木蔥籠的棲霞嶺，面對碧波蕩漾的西湖，廟門上高懸「岳王廟」的匾額，廟門內外懸掛十幾幅木製對聯，從各個方面歌頌岳飛抗金事蹟，廟外是一株株的枝葉茂密的樟樹和杉樹，正殿是岳飛塑像，東西兩廡是張恩和牛皋兩塑像，在岳飛指揮之下，

對於古人詩句，每有_其爲穿鑿，而作別註，牽強附會，不一而足，莫枚舉之甚詳，杜詩云：「天子呼來不上船」：原指唐玄宗白龍池召李白事，船者舟也，自不待言，「明道雜記」以爲船乃衣領，蜀人呼衣領曰船，因謂李白不整衣領見天子也，太白雖疏狂，然斷不至此，杜詩有「王母西下雲旗翻」之句，此王母也，當指西王母，然「清波雜記」，偏以王母爲鳥名，荀王母爲鳥，則與雲旗絕無相關，何必強爲附會？又如王勃「滕王閣序」，「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」，落霞之霞，自是雲霞，與孤鶩同飛天際，固甚妙，惟「吳解事始」以落霞乃飛蛾，鳥蟲并飛，

清海吟

即使他在衆多的古代詩人中放出異彩，有「劍南詩稿」的近萬首作品中，有不少篇章是申述詩人抗敵愛國的激憤的，至今讀了還使人爲之奮發，應當理解，這些詩作，不只是表露了國游個人的意志，而且是反映了絕大部分有志氣的中國人的心意，在古代詩人中，唯杜甫

(一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

(二) 橫逆之來，正以徵平日涵養，若勃不可制，與不讀書人何異。

二十萬車騎，步、兵合力進擊，真如排山倒海，迅雷旋風，七卒個個爭先，矢無虛發，一場地裂天崩戰爭，殺到晚間，匈奴死傷投降者，十餘萬人，適天降大雪，單于才和殘軍逃走，唐代盧綸有詩讚曰

「月黑雁飛高，單于夜遁逃。
欲將輕騎逐，大雪滿弓刀。」
李牧乘勝進滅澹盭，擊敗東胡，
林胡也投降了，從此一戰，終李
牧之世，十多年間，匈奴不敢接近
趙國邊境。

執行委員	羅世秀	羅華俊	李進
余德儀	黃國材	李進	
楊興	周仁佳	黃兆	
李兆權	羅錦安	潘	
張恩介			

財政	李鎮副	李兆權	監察委員	陳根源	劉孔珉	蘇
秘書	羅錦安	特任文書黃國材	監察書記	蘇容節	段深	蘇容節
主任委員	羅世秀	副	羅錦安			

社長	林普衡	司徒輝
議長	李祜衡	馮盈
監督	呂北祐	李祜健
書記	鄭忠鑑	黃鴻傳
財政	司徒誠	梁徊
外交	余才	黃兆華

宣傳	李仕邦	湯穆年
調查	林和	司徒練
福利	呂就榮	呂迎
催收	曾欽	李壯
核數	李仕邦	李禮
庶務	呂壬	司徒有祝

雲埠洪門體育會職

書記	正	李	明	副	吳	一平
監督	正	林	兆光	副	黃	鴻新
財政	正	趙	榮義	副	關	邦健
外交	正	伍	澤濂	副	李	榮
核數	正	鄭	新福	副	趙	明
國技組	正	關	文剛	副	鄭	炎才

新到舊蕉片，
我樹麝香，
承接職長衫。
片打街東卅五號

科員 李耀樞 馮榮流

Kwong Chin Ho Co. MU 1-56
39 Bender St. E. Vancouver 4, B.

科員	何劍奎	恩其班
胡買源	梁紹怡	

國

庶務正 廖仁興 副 趙
顧問 當年黨部主委 達權

新美
鮮味

民國五十五年
達權社
雲洪達
實業部

周愛權


精校各種隱形眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
14 Main St., Vancouver 4, B.C.

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244

到新

去蒂一號厚花菰
江南大棗
一級蜜棗
調味第一味本
各款青島草帽
台灣印畫竹盤
台灣金色鋁架宮燈

RAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午八時

電話 683-1935

學哥溫大拿加

鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理

各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近編街西邊牛個街口)

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MIttel 3-3559

請用透明塑造膠質

保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數証件，以代替失業保險號數。而此種新號數証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑造厚質，(Acrylic) 將兩面對固，可免起磨紋或摺角，衝裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報現有此等器具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名設件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為便利僑界起見，每張祇收三毛五，二銀五毛。(外埠僑界，請將應進證件付來，即日可以製妥付回。)

太平洋旅行社
陳國良
固辰

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name _____

通訊處 Address _____

埠名 City _____ 區域 Zone _____

省份 Prov. _____

茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐

(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

訂閱壹個月 ☐ 壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址。)

◎哀謝

五十五年七月九日逝世積閱享壽七
歲經於同月十五日在暗市黨殯儀館
喪禮出殯歸土安葬科士蘭墓園叨蒙
團體暨宗親戚友世誼黨頭惠賜賻儀
花圈並親臨執紼輿車隨送高誼隆情
均感哀此鳴謝

孫媳	女孫	男係	媳婦	孤子	未亡人
朱氏關氏	美美	根源國輝	舍利氏	日暉	露氏
拔淚襖衾	拭淚襖衾	拭淚稽首	泣淚襖衾	泣血稽顙	泣淚襖衾

曾男孫 祖耀顯理 顯德 牧淚頓首
(國內親屬衆多恕不盡錄)
厚惠芳名 恕不稱呼
山總公所帛金五十元
(議) 羅省忠傳台家卅元

業傳合家十五元	點頓啓根
黃樂安 每十元	卡城昆仲共十元
城尚義五元	雲埠關小俠十元
生合家 寬鰲姆 李耀姆 每五元	
傳富 楊霖合家 協和合家	
林德緒合家 梁才姐 每三元	

瑤麟 吳一鴻合家 每式元五角
昂質 關國淦合家 關焯鈞合家
元 (詞) 黃江夏總堂 黃雲山總公所
夏總堂文彊學校實業保管委員會
學校全體校董員生 漢升體育會

鳴別墅	伍胥山公所	崑山戲園會館
學校全體教員生	漢升體育會	
夏總堂文彊學校實業保管委員會		
圈）黃江夏鐵堂	黃雲山總公所	
部	中加友誼會	孔阜大成春生
山公所	崑山寧陽會館	崑山會館

孔耀真	文甫	李道全	台山會館
黃寄生	朱進實	容安民	黃生元
馮寄文	謝安民	黃生元	馬子文
嘉善教會	群樂號	恭禧文忠	合家
合家	鼎南合家	孔阜合家	孔維
仕洲合家	國珍合家	廣鑄合家	
合家	朝基合家	雁均合家	興民

黃良合家 信瀾台家 譚潤合家
聯合家 朱直柱合家 余健寔合家
貴合家 雷錦維合家 雷秋維合家
黃祥治 黃傳俠 廖汝康全
林西屏 關曙崇 李王孫 黃淵偉 劉孔樞
徐蘭棠 顧全 林樹榮 徐隱昆 梁春霞

禧	三林恩明全	潘倫謙夫婦	陳五	林幹朝	丙泉
鄭祖慶	洪司徒捷子余勳平林時青周永年全				
林泮	賜恩黃兆坤雁雁舟崔才李現全				
林幹朝	梓良全	林沾夫人李綬龍錢波婦全			
丙泉	祺林逸如林善聰全	蔣強高成黃子			

鄭錦澤夫婦謝黃氏全 陳孔墉拜賢
章姆全 黃炳瑞雷昌許如全
雲房基彪基孚應榮全 黃占元夫人
昭全 樹鄭漢衡樹鏡兆恒全 岑豐
劉孔昭 同記姆岑鶴姆李景聖全

[illegible]

案車）世政條祥夫婦全
 恭禧黃文忠合家 能燭黃葉恩合家
 幹輝合家 政良 國冠 黃宗灼爲三
 家 專政 爲揚 道德 修日夫人
 棉台家 政活夫婦 立普 備修夫婦

◎代哀謝

義兄李贊光於昨十八日因血高症入中醫院調理不幸藥石無靈竟於翌日與世辭經同月廿一日午三時假暗市黨長店出殯歸土安塋山景墳場叨蒙城崇義總會慈善部代爲辦理喪儀更蒙親戚友惠賜輓義花圈素衣致哀現出殯

高誼隆情歿存均感謹此代謝

鐵城義總會慈善部啓

惠賜芳名 恕不稱呼

城義總會帛金四百元花圈素車

利全人 楊求順 林瑞和 林華照

金 系昆 李北圭 葉生 易廣大

金	鄭金	吳寶雄	方肇華	林貽煥
梁其壽	劉東照	劉庫	雷官容	
周華炳	雷維	李杰	朱宏基	
貢流	鄭昌鏡	陳鎮	陳堂	文楊
孫帝朝	妙根	容八	泰來	

◎哀啓

蒙民治黨與及各界親朋戚友贈以聯語
閱案車執拂隨行高誼隆情與存均感謹
數言並代家人哀此泣謝

期服弟 張鴻北哀啓

經驗老手
十年專業。經驗豐富。
取價中下。工料上乘。
日電話 876-4575 夜電話 253-9345

衣廠宜僱男青年
識普通英文。學習 stitching 夾衣機工
日。到一六〇七號喜市定街東洽商。

新華
SIN HUA TRUST, SAVINGS
(INCORPORATED)
17, QUEEN'S
HONG KONG
—一九四—
● 是全國
● 是香港
● 是香港
——經營——
存款可靠
歡迎華僑
存款
代理：中國保險公司
民安保險公司
香港分行：
銅鑼灣辦事處：香港
深水埗辦事處：九龍
長沙灣辦事處：九龍
紅磡辦事處：九龍
土庫辦事處：九龍
荃灣辦事處：荃灣
荃灣辦事處：荃灣

妻楊慧娟，帶小女佩玉雲尼出走，
臥全無，如有仁人君子，知其下落

，請函電通告，定予重賞。

雲高華跑路街式百十式號 梁杏球啓



活活百寶
Rodward's
時髦服裝，華貴大方，家庭用具，
玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，
特別歡迎。恕無電購或C.O.D.
營業時間：上午十時至下午六時

Wong
公司
每日由上午九時至下午五時半
星期五由上午九時至下午九時
星期三、星期日、停市。

◎哀謝

祖考吉胥字高傳曾公府君台山斗山其
村人痛於中華民國五十五年七月十四
病終于黨近埠西醫院積閱享壽八十有
歲不幸承承深如盛感居服闋不克節制
月瑛 華強 厚珍 振通 齊鉅 澤滋 權活 質純 務本
(以上鄭姓) 楊煜 岑煜 阮昌 楊安 岑樹芳劉榮照
楊英 梁惠律 烏松安 岑樹芳劉榮照
余子儀 余德炎 關兆光 吳榮輔
江潮彥 黃祥昌 李祺 陳樹意 唐煥

喪聞報連禮成服荷蒙民治黨發部勸捐此舉實有裨復黨執事等妥辦一切喪事于同月十九日午後一時假場鄰近殯儀舉行喪禮安葬於華人公葬場叨蒙親戚友誼惠贈輿儀花圈并親臨執紼親視安寓高誼隆情存均感謹此民謝

風料光 每壹元
松照車 楊炳深 周兄弟公司軍
黃梓山 馮炳漢 尤潮 馮雙德 同車

中華民國十五年

黨近蓬樞前副員表

壯長	島松安	前	鄭松烈	鄭秋梅
書記	鄭就光	前	江朝彥	鄭忠梅
書記	鄭春裕	副	周偉雄	鄭就光
外交	鄭華錦	副	溫健宏	鄭瑞進
財政	鄭忠梅	副	鄭彤貴	黃欽培

亡人 趙氏 泣淚猶狂
承重孫 如盛 泣淚稽首
惠賜芳名 恕不稱呼
倘有遺漏 祈爲見諒
治黨十元花園車 遠輳社十元花園車

[illegible]

10-10-68

10-10-68

100

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10⁶ cells/ml (a), 10⁷ cells/ml (b), 10⁸ cells/ml (c), and 10⁹ cells/ml (d). The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10⁶ cells/ml (a), 10⁷ cells/ml (b), 10⁸ cells/ml (c), and 10⁹ cells/ml (d).

1

100

10

贈送：一凍蝦茶譜
(凍蝦烹飪法中英對照)